

新北市○○區○○國民小學 113 學年度六年級第一學期新住民語文課程計畫

審核委員：曾秀珠校長、馬曉蓁校長、楊小梅校長

設計者：新住民語文輔導團 林綺琴

一、課程類別：新住民語文：越南語(教育部版第十一冊)

母語：武氏芳恆、阮紅女、陳善明清、武紅春

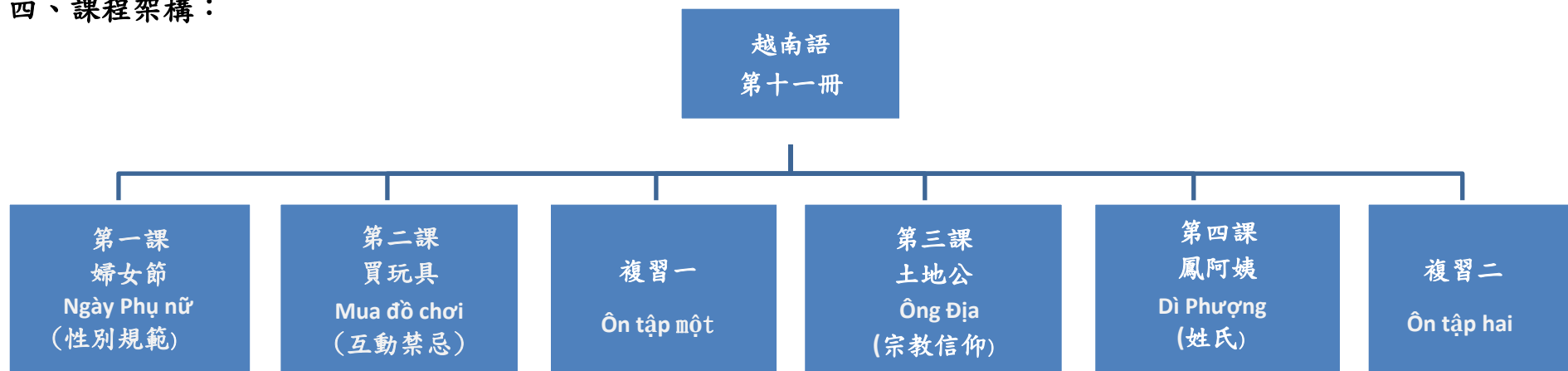
二、學習節數：每週(1)節，實施(22)週，共(22)節

三、課程內涵：

總綱 核心 素養	A1 身心素質與自我精進 A2 系統思考與解決問題 B1 符號運用與溝通表達。 C1 道德實踐與公民意識。 C2 人際關係與團隊合作 C3 多元文化與國際理解。	學習 領域 核心 素養	新-E-A1 理解新住民語言與文化，並樂於學習新住民語。 新-E-A2 認識新住民文化中處理日常事務的方式。 新-E-B1 具備新住民語言基本的聽說讀寫能力，並能進行簡單的日常生活溝通。 新-E-C1 認識新住民的生活規範，並培養對新住民議題的關注。 新-E-C2 樂於與不同文化背景的人建立友誼。 新-E-C3 認識新住民的文化特色，培養文化豐富性與國際視野。
學習 重點	學習表現	學習內容	
	1-III-1 主動運用各類媒材認識新住民語言與文化。 1-III-2 在生活情境中嘗試使用新住民語文。 2a-III-1 能聽辨新住民所使用的日常生活用語。 2a-III-2 能聽辨使用新住民語言所描述的個人狀況與感受。 2b-III-1 能說出所學習新住民語言的日常生活用語。 2b-III-2 能使用新住民語言描述個人的狀況與感受。 2c-III-1 能辨識日常生活中的新住民語言標示。 2d-III-1 能書寫出簡單的新住民語言日常生活用語。	Ab-III-1 社區生活中的常用詞彙。 Ac-III-1 社區生活中的新住民語言常用語詞。 Bc-III-2 新住民原生國的主要宗教信仰。 Bd-III-1 新住民原生國的陌生人互動方式（包括語言與非語言）與我國的異同。 Bd-III-2 新住民原生國語言文化中之性別規範與我國異同。 Bd-III-3 當前社會對新住民的看法與文化差異之間的關聯。	

	3-III-1 能分辨新住民日常言語互動行為規範的特徵。 3-III-2 能依循新住民日常的言語互動行為規範，與陌生的新住民進行溝通。 3-III-3 能欣賞新住民文化的特色。 3-III-4 能認識新住民語言與文化中的性別規範。	
【融入議題/跨領域學習】 品E2 自尊尊人與自愛愛人 多E6 瞭解各文化間的多樣性與差異性。 家E6 關心及愛護家庭成員。 生E8 主要宗教的核心理念。 性E8 了解不同性別者的成就與貢獻。 SDGs 5 性別平等：實現性別平等及所有女性之賦權。		
【教學設備、教具/資源】 課本、詞彙卡、情境圖圖卡、圖卡、長條句子卡(越南語)、歌詞海報、小槌子、骰子、字母表、數位教材		

四、課程架構：



五、素養導向學習目標

課別	學 習 目 標
第一課 婦女節	1. 透過本課《婦女節》的文本閱讀與討論，培養探究我國與越南在「性別規範」上所呈現的社會角色及比較兩者的異同，破除性別刻板印象，以達成跨文化理解與實踐之目標，並展現體認性別規範的素養。 2. 正確聽辨、說出、拼讀與書寫本課詞彙「ngày phụ nữ婦女節、con gái女生、con trai男生、thông thường通常、muốn想要、mua買、chú ấy他、cũng也」和用基本句型，及進行尾音拼讀教學，並掌握越南語發音及語調，以表達與「性別規範」相關的詞彙、短語和相關基本語句。
第二課 買玩具	1. 透過本課《買玩具》的文本閱讀與討論，培養探究我國與越南因「互動禁忌」，在衣服穿著上兩者的異同，以達成跨文化理解與實踐之目標，並展現理解與他人互動有所禁忌的素養。 2. 正確聽辨、說出、拼讀與書寫本課詞彙「đồ chơi玩具、bao nhiêu tiền多少錢、người bán hàng售貨員、rẻ便宜、khách hàng客戶、bác伯父/ 伯母、xe hơi汽車、đầu tiên第一」等詞彙，和用本課句型及進行尾音拼讀教學，並掌握越南語發音及語調，以表達與「互動禁忌」相關的詞彙、短語和相關基本語句。
第三課 土地公	1. 透過本課《土地公》的文本閱讀與討論，培養探究我國與越南「宗教信仰」的特色及比較兩者的異同，以達成跨文化理解與實踐之目標，並展現尊重宗教信仰的素養。 2. 正確聽辨、說出、拼讀與書寫本課詞彙「thần bảo hộ守護神、ông Địa土地公、gắn liền貼近、chung一起/共同、với和/與、đặt擺在、cho nên/ nên所以、Thần Tài財神爺、bàn thờ神桌」等詞彙和基本句型，及進行尾音拼讀教學，並掌握越南語發音及語調，以表達「宗教信仰」相關的詞彙、短語和相關基本語句。
第四課 鳳阿姨	1. 透過本課《鳳阿姨》的文本閱讀與討論，培養探究我國與越南「姓氏」的特色及比較兩者的異同，以達成跨文化理解與實踐之目標，並展現對「姓氏」認知的素養。 2. 正確聽辨、說出、拼讀與書寫本課詞彙「dùng...để用…來、xưng hô稱呼、họ姓、tiểu học國小、vì vậy / cho nên / nên所以、gọi là叫做、Nguyễn阮」等詞彙和句型，及進行尾音拼讀教學，並掌握越南語發音及語調，以表達「姓氏」相關的詞彙、短語和相關基本語句。

六、素養導向教學規劃：

教學 期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/ 校本課程結 合
	學習表現	學習內容					
第 1 4 週	1-III-1 1-III-2 2a-III-1 2b-III-1 2c-III-1 2d-III-1 3-III-3 3-III-4	Ab-III-1 Ac-III-1 Bd-III-2 Bd-III-3	第一課 婦女節 Ngày phụ nữ 【文本教學】 活動一 越南婦女節的文化意涵 1. 教師引導學生觀看課本情境圖的文化訊息有哪些？ 2. 了解越南婦女節的由來。 3. 比較越南與我國婦女節的差異。 4. 利用資訊教學設備找尋越南婦女節相關資訊。 活動二 找一找學過的詞彙：學生圈選曾經學過的字並複習。 活動三 課文聽與說：示範課文美讀，再帶領學生朗讀。 活動四 延伸學習：依據課文內涵，做加深加廣的補充。 【詞彙教學】 活動一 詞彙形音義 從句子中分析詞彙，學生嘗試拼讀、詞彙發音、發音部位與用法。 活動二 詞彙遊戲例如：wordwall、看嘴型猜詞彙 活動三 數位教材空中學。 活動四 拼讀學習： 1. 尾音 oac, oan, oat, oang, oanh 的拼音和拼讀練習。 2. 聽老師念，學生再圈出正確的詞彙。	課本 情境圖 圖卡 長牌句 子卡 詞彙卡 骰子 字母卡 母音卡 尾音卡	口頭 回答 口語 評量 口語 評量 口語 評量	家 E6 關心 及愛護家庭 成員。 多 E6 瞭解 各文化間的 多樣性與差 異性。 性 E8 了解 不同性別者 的成就與貢 獻。 SDGs 5 性 別平等： 實現性別 平等及所	1. 運用資訊 課蒐集越南 和我國婦女 節的由來、 慶祝方式和 兩國的差 異。 2. 設計慶祝 婦女節卡 片，贈送學 校中為大家 服務的女性 師長、護理 人員、阿 姨、志工等 人。

教學 期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/ 校本課程結 合
	學習表現	學習內容					
			【語文活動1】 活動一 寫一寫念一念 詞彙的習寫，邊寫邊念。 活動二 聽詞彙連一連 聽辨越南文詞彙，選出適合的越語詞彙。 【語文活動2】 活動一 加一加 排一排 1. 指導學生觀察前後語句的差異，了解句子變長了。 2. 把句子拆散，再讓學生重排句子順序。 活動二 組句子，讀一讀 用詞彙卡進行重組句子教學，排出正確句子後，再讀一讀 活動三 演一演說一說 引導學生依情境做角色扮演，說出正確的課文句子。	詞彙卡 詞彙卡 詞彙卡 句子卡 句子卡	實際 操作 紙筆 評量 口語 評量 實際 操作 行為 觀察	有女性之 賦權。	
第 5 8 週	1-III-1 1-III-2 2a-III-1 2a-III-2 2b-III-1 2b-III-2 2c-III-1	Ab-III-1 Ac-III-1 Bd-III-1 Bd-III-3	第二課 買玩具 【文本教學】 活動一 越南互動禁忌 1. 教師引導學生觀看課本情境圖的文化訊息有哪些？ 2. 了解越南買賣東西的文化。 3. 比較越南與我國買賣東西的文化差異。 在越南一般傳統市場，可以殺價，但殺價之後一定要買。	課本 情境圖 圖卡	口頭 回答	家 E6 關心 及愛護家庭 成員。 多 E6 瞭解 各文化間的 多樣性與差 異性。	設計「越南水 果攤採買水 果」的任務情 境，讓學生分 辨付錢的方式 和講價行為， 體會越南購物 之旅。

教學 期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/ 校本課程結 合
	學習表現	學習內容					
2d-III-1 3-III-1 3-III-3			活動二 找一找學過的詞彙：學生圈選曾經學過的字並複習。 活動三 課文聽與說：示範課文美讀，再帶領學生朗讀。 活動四 延伸學習：依據課文內涵，做加深加廣的補充。 【詞彙教學】 活動一 詞彙形音義 從句子中分析詞彙，學生嘗試拼讀、詞彙發音、發音部位與用法。 活動二 詞彙遊戲：例如翻牌，閃卡 活動三 數位教材空中學。 活動四 拼讀學習： 1. 尾音oe, oen, oet, oong, ooc的拼音和拼讀練習。 2. 聽老師念，學生再圈出正確的詞彙。 【語文活動1】 活動一 寫一寫念一念 詞彙的習寫，邊寫邊念。 活動二 聽詞彙連一連 聽辨越南文詞彙，選出適合的越語詞彙。 【語文活動2】 活動一 加一加 排一排 1. 指導學生觀察前後語句的差異，了解句子變長了。 2. 把句子拆散，再讓學生重排句子順序。	長牌句 子卡 詞彙卡 骰子 字母卡 母音卡 尾音卡 詞彙卡 詞彙卡	口語 評量 口語 評量 口語 評量 實際 操作 紙筆 評量 口語 評量		

教學 期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/ 校本課程結 合											
	學習表現	學習內容																
			活動二 組句子，讀一讀 用詞彙卡進行重組句子教學，排出正確句子後，再讀一讀。 活動三 演一演說一說 引導學生依情境做角色扮演，說出正確的課文句子。	句子卡 句子卡	實際 操作 行為 觀察													
第 9-10 週			複習一 【填一填 連一連 說一說】 活動一 換一換 1. 把所有詞彙都念一遍，看看是否都記得?再寫一寫。 2. 把()裡的詞彙性質歸類，再依照意思填入空格中。 <table><tr><td>Anh trai</td><td rowspan="3">mua</td><td>bút chì</td><td rowspan="3">tặng</td><td>em gái.</td></tr><tr><td>人物</td><td>物品</td><td>人物</td></tr><tr><td>人物</td><td>物品</td><td>人物</td></tr></table> 3. 寫完後再把完整的句子念一念。 活動二 填詞彙 完成句子 依句子之意填上缺漏的詞彙，再把句子讀一讀。 【跨文化走讀】 活動一 文化教室 1. 認識越南兩個婦女節。 2. 說一說為什麼越南那麼注重婦女節?越南婦女高貴的品格有哪些? 3. 比較臺灣與越南慶祝婦女節的異同。	Anh trai	mua	bút chì	tặng	em gái.	人物	物品	人物	人物	物品	人物	課本 詞彙卡 海報 PPT 情境圖	紙筆 測驗 口語 評量 紙筆 測驗 口頭 回答	性 E8 了解 不同性別者 的成就與貢 獻。 SDGs 5 性 別平等： 實現性別 平等及所 有女性之 賦權。	
Anh trai	mua	bút chì	tặng	em gái.														
人物		物品		人物														
人物		物品		人物														

教學 期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/ 校本課程結 合
	學習表現	學習內容					
			【我會讀:短文朗讀~媽媽的手】 活動二 認識短文 1. 找一找學過的詞彙。 2. 先聽老師念短文和文中意思，再跟著老師念。 3. 師生一起念。 活動三 分享 1. 說一說媽媽的手為我們做了哪些事？ 2. 家事是誰的事？家庭如何分擔家事？ 3. 我們能回饋母親什麼？報答她的養育恩情。		實作 評量 行為 觀察		
第 11 14 週	1-III-1 1-III-2 2a-III-1 2a-III-2 2b-III-1 2c-III-1 2d-III-1 3-III-1 3-III-3	Ab-III-1 Ac-III-1 Bc-III-2 Bd-III-3	第三課 土地公 Ông Địa 【文本教學】 活動一 越南的民俗信仰 1. 教師引導學生觀看課本情境圖的文化訊息有哪些？ 2. 了解越南民俗信仰的文化。 3. 了解我國的土地公廟及社區民眾信仰。 4. 比較越南與我國民俗信仰文化的差異。 活動二 找一找學過的詞彙：學生圈選曾經學過的字並複習。 活動三 課文聽與說：示範課文美讀，再帶領學生朗讀。 活動四 延伸學習：依據課文內涵，做加深加廣的補充。 【詞彙教學】 活動一 詞彙形音義	課本 情境圖 圖卡 長牌句 子卡 詞彙卡 骰子	口頭 回答 口語 評量 口語 評量	多E6 瞭解 各文化間的 多樣性與差 異性。 品E2 自尊 尊人與自愛 愛人。 生 E8 主要 宗教的核心 理念	與級任導師 商議一起設 計「尋找學 校附近的 土地公廟(即 俗稱的福德 正神廟)」的 跨領域活動- 結合國語、 社會、綜合 課程等，認 識社區的土 地守護神及

教學 期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/ 校本課程結 合
	學習表現	學習內容					
			從句子中分析詞彙，學生嘗試拼讀、詞彙發音、發音部位與用法。 活動二 詞彙遊戲：例如翻翻樂，小小翻譯員 活動三 數位教材空中學。 活動四 拼讀學習： 1. 尾音 uyt, uynh, oăc, oăm, oăn, oăp, oăt, oăng 的拼音和拼讀練習。 2. 聽老師念，學生再圈出正確的詞彙。 【語文活動1】 活動一 寫一寫念一念 詞彙的習寫，邊寫邊念。 活動二 聽詞彙連一連 聽辨越南文詞彙，選出適合的越語詞彙。 【語文活動2】 活動一 跨文化走讀 1. 指導學生把土地公的相關文化(含與我國的比較)，再做深入了解。 2. 依照題目之意，回答寫出正確答案。 活動二 演一演說一說 引導學生依情境做角色扮演，說出正確的課文句子。	字母卡 母音卡 尾音卡 詞彙卡 詞彙卡 句子卡 句子卡	口語 評量 實際 操作 紙筆 評量 口頭 回答 口語 評量 行為 觀察		當地民眾的信仰。
第	1-III-1	Ab-III-1	第四課 鳳阿姨 Dì Phượng				1. 教師說明

教學 期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/ 校本課程結 合
	學習表現	學習內容					
15 18 週	1-III-2 2a-III-1 2a-III-2 2b-III-1 2b-III-2 2c-III-1 2d-III-1 3-III-1 3-III-2 3-III-3	Ac-III-1 Bd-III-1 Bd-III-3	【文本教學】 活動一 越南姓氏的文化教學 1. 教師引導學生觀看課本情境圖的文化訊息有哪些？ 2. 了解越南姓氏的文化，並比較越南與我國稱呼習慣的文化差異。 活動二 找一找學過的詞彙：學生圈選曾經學過的字並複習。 活動三 課文聽與說：示範課文美讀，再帶領學生朗讀。 活動四 延伸學習：依據課文內涵，做加深加廣的補充。 【詞彙教學】 活動一 詞彙形音義 從句子中分析詞彙，學生嘗試拼讀、詞彙發音、發音部位與用法。 活動二 詞彙遊戲：例如桌遊 活動三 數位教材空中學。 活動四 拼讀學習： 1. 尾音 iêc, iêm, iên, iêp, iêt, iêng 的拼音和拼讀練習。 2. 聽老師念，學生再圈出正確的詞彙。 【語文活動1】 活動一 寫一寫念一念 詞彙的習寫，邊寫邊念。 活動二 聽詞彙連一連	課本 情境圖 圖卡 長牌句 子卡 詞彙卡 骰子 字母卡 母音卡 尾音卡 詞彙卡 詞彙卡	口頭 回答 口語 評量 口語 評量 口語 評量 實際 操作 紙筆	多E6 瞭解 各文化間的 多樣性與差 異性。 家E6 關心 及愛護家庭 成員。	我國和越南 因人文環境 的不同而有 不同的名字 說法和稱 謂。 2. 試著幫自 己或家人取 個越南名字

教學 期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/ 校本課程結 合
	學習表現	學習內容					
			【我會讀:短文朗讀~走到哪裡】 活動二 認識短文 1. 找一找學過的詞彙。 2. 先聽老師念短文和文中意思，再跟著老師念。 3. 師生一起念。 活動三 分享 1. 閱讀完短文，回答問題。能做到的請打 V	教材	口語 評量 行為 觀察		
第 21 22 週			活動一 越南過新年文化 1. 認識越南過新年文化與習俗。 2. 欣賞越南慶祝過新年影片。 活動二 1. 教師介紹兩國祝福語 2. 比較與台灣過新年的異同。 1/20 結業式				